

# REDMOND

Тостер RT-M404

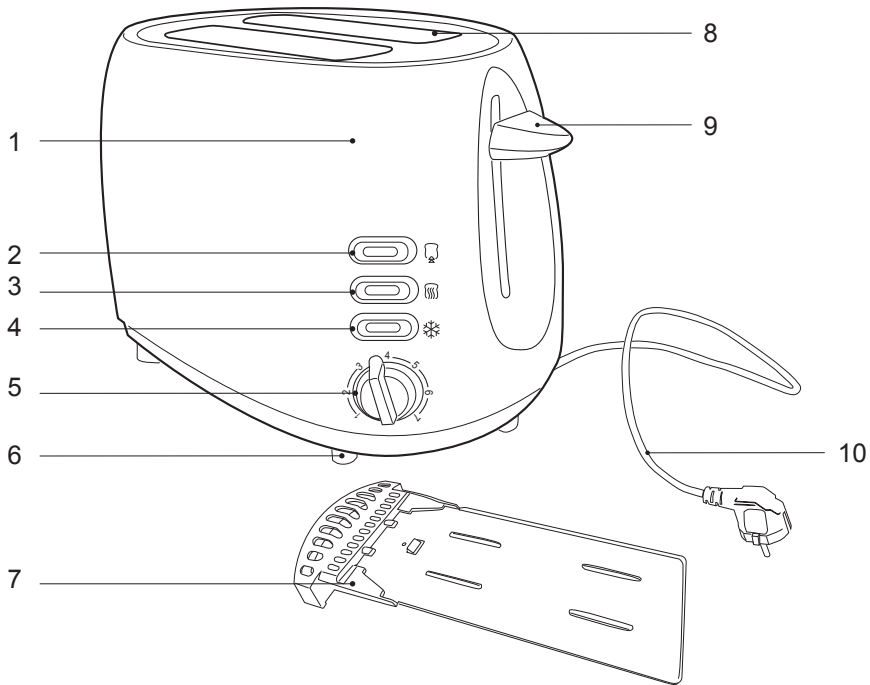


Руководство по эксплуатации

RUS	.....6
UKR	.....12
KAZ	.....17
ROU	.....22

## СОДЕРЖАНИЕ

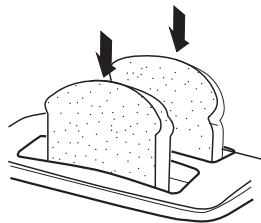
Технические характеристики .....	9
Комплектация .....	9
Устройство модели .....	9
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ .....	9
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА .....	10
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ .....	10
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР .....	11
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....	11



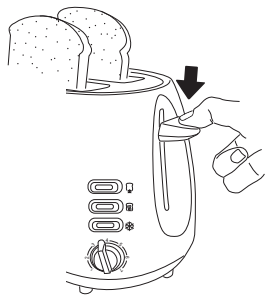
A2



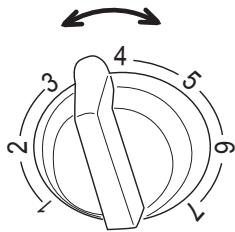
1



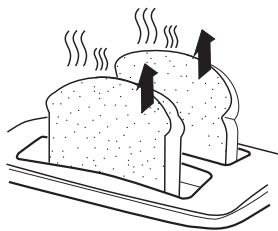
2



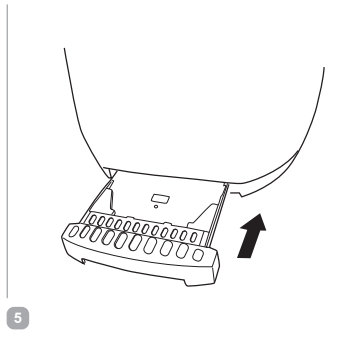
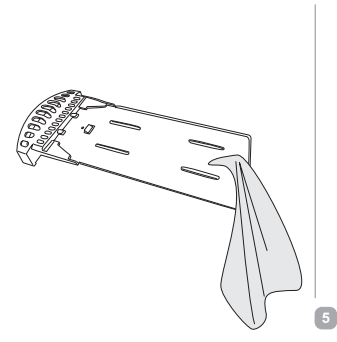
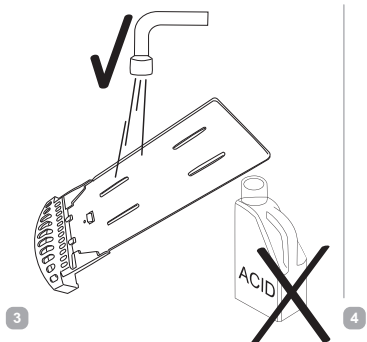
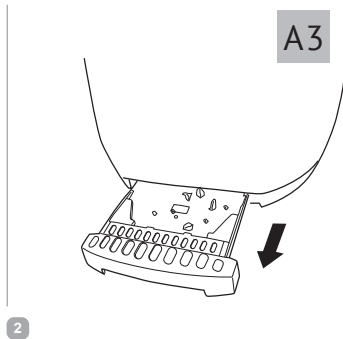
3



4



5



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим за то, что вы отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.



*Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.*

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
  - Данный электроприбор представляет собой устройство для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помеще-
- ниях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
  - Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.

- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование защиты от поражения электрическим током. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
  - Во время работы прибор нагревается. Не трогайте руками верхнюю часть прибора, когда он подключен к электросети. Не включайте прибор без продуктов. Никогда не дотрагивайтесь до внутренних поверхностей нагретого прибора.
  - Хлеб может гореть, поэтому тостер не следует использовать вблизи или под воспламеняющимися материалами, например, занавесками.
  - Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
  - Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.
- STOP** *Помните: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура электропитания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.*
- Не накрывайте прибор во время работы. Это может привести к перегреву и поломке прибора.

- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе – попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

**STOP**

*ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!*

- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного

прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором, его комплектующими, а также заводской упаковкой. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

**STOP**

*ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.*



## Технические характеристики

Модель.....	RT-M404
Мощность.....	800 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком.....	класс I
Корпус.....	термоизолированный
Материал корпуса.....	нержавеющая сталь
Основание.....	прорезиненное
Количество слотов для тостов.....	2
Интенсивность обжаривания.....	регулируемая
Выброс тостов.....	автоматический

### Функции:

- Размораживание
- Разогрев
- Отмена приготовления
- Центрирование тостов
- Автоотключение




Индикация.....	светодиодная
Поддон для крошек.....	выдвижной
Габаритные размеры.....	300 × 185 × 180 мм
Вес нетто.....	1,5 кг
Длина электрошнура.....	0,8 м

## Комплектация

Тостер.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

*Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.*

## Устройство модели A1

1. Корпус прибора
2. Кнопка  – прерывание приготовления
3. Кнопка  – включение разогрева
4. Кнопка  – включение предварительного размораживания
5. Поворотный регулятор интенсивности обжаривания
6. Прорезиненные ножки
7. Выдвижной поддон для крошек
8. Слоты для тостов
9. Рычаг для загрузки тостов
10. Шнур электропитания

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



*Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе! Отсутствие серийного номера на изделии автоматически лишает вас права на его гарантийное обслуживание.*

*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдерживать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

Полностью размотайте электрошнур. Корпус прибора протрите влажной тканью. Съемные детали промойте мыльной водой, тщательно просушите все элементы прибора перед включением в электросеть.

При первом включении тостер рекомендуется прогреть. Используйте максимальную степень обжаривания (7), не помещая в тостер хлебные ломтики.

Перед использованием убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части прибора не имеют повреждений, сколов и других дефектов.


## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА



Общий порядок действий по приготовлению тостов, приготовлению тостов с предварительной разморозкой и подогреву хлеба см. на схеме **A2**.

**i** Ломтики хлеба должны свободно помещаться в слоты для тостов.

*Для разных сортов хлеба рекомендуется различная степень обжаривания. При первом обжаривании хлебных ломтиков рекомендуется устанавливать среднее значение (4).*

При использовании функции предварительной разморозки (для замороженного хлеба) приготовление происходит дольше, чем в обычном режиме обжаривания. Соответственно, разогрев

хлеба требует меньше времени, чем приготовление тостов в обычном режиме. Во время приготовления тостов горит индикатор кнопки .

После окончания приготовления тостов индикатор кнопки  погаснет, хлебные ломтики автоматически поднимутся. Для прерывания процесса обжаривания нажмите кнопку .

**!** **ВНИМАНИЕ!** Тосты очень горячие! Извлекайте их из прибора с осторожностью.

По окончании работы отключите прибор от электросети и произведите его очистку.

## III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Общий порядок очистки прибора см. на схеме **A3**.

Прежде чем приступать к очистке прибора, убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Протирайте корпус прибора влажной мягкой тканью. Поддон для крошек очищайте после каждого использования.

**!** **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать прибор, вилку и шнур электропитания под струю воды или погружать их в воду, а также использовать для очистки прибора любые химически агрессивные или другие вещества, не рекомендованные для прикосновения с предметами, контактирующими с пищей.

Перед повторной эксплуатацией детали прибора должны полностью высохнуть при комнатной температуре и естественной вентиляции воздуха.

Храните прибор в собранном виде в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей.

## IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Индикаторы не загораются, хлеб не обжаривается	Шнур электропитания не подсоединен к электросети	Подсоедините шнур питания прибора к электросети
	В электророзетке отсутствует напряжение	Подключите прибор к исправной электророзетке
Тосты недостаточно обжарены	Установлена низкая интенсивность обжаривания	Увеличьте интенсивность обжаривания с помощью поворотного регулятора
Во время работы появился запах пластика	На поддоне скопилось слишком много крошек	Выключите прибор, дождитесь его остывания и очистите поддон
	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Проведите тщательную очистку прибора (см. «Уход за прибором»). Запах исчезнет после нескольких включений

## V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки под-

тверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

*Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.*



*Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і збережіть її як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.*

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням вимог щодо техніки безпеки та правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад призначений для використання в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, заміських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою вважатиметься порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Перед підключенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні характеристики або заводську табличку виробу).
- Використовуйте подовжувач, розрахований на споживану потужність приладу: невідповідність параметрів може призвести до короткого замикання або займання кабелю.
- Підключайте прилад лише до розеток, що мають заземлення, – це обов'язкова вимога електробезпеки. Використовуючи подовжувач, переконайтеся, що він також має заземлення.
- Вимикайте прилад із розетки після використання, а також під час його очищення або переміщення. Витягуйте електрошнур сухими руками, утримуючи його за штепсель, а не за дрiт.
- Під час роботи прилад нагрівається. Не торкайтеся руками верхньої частини приладу, коли він підключений до електромережі. Не вмикайте прилад без продуктів. Ніколи не торкайтеся внутрішніх поверхонь нагрітого приладу.
- Хліб може горіти, тому тостер не варто використовувати поблизу або під займистими матеріалами, наприклад, занавісками.

- Не протягуйте шнур електроживлення в дверних отворах або поблизу джерел тепла. Стежте за тим, щоб електрошнур не перекручувався та не перегинався, не стикався з гострими предметами, кутами й краями меблів.

STOP

**ПАМ'ЯТАЙТЕ:** випадкове пошкодження кабелю електроживлення може призвести до неполадок, які не відповідають умовам гарантії, а також до ураження електрострумом.

- Не встановлюйте прилад на м'яку й нетерmostійку поверхню, не накривайте його під час роботи: це може призвести до порушення роботи та поломки пристрою.
- Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі: потрапляння вологи до контактної групи або сторонніх предметів всередину корпусу пристрою може призвести до його серйозних пошкоджень.
- Перед очищенням приладу переконайтеся, що він відключений від електромережі й повністю

охолов. Чітко дотримуйтеся інструкцій щодо очищення приладу.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!**

- Даний прилад не призначений для використання людьми (в тому числі дітьми), в яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не допустити їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також заводською упаковкою. Очищення й обслуговування пристрою не мають виконувати діти без нагляду дорослих.
- Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін до його конструкції. Ремонт приладу має здійснюватися винятково фахівцем

авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки приладу, травм і пошкодження майна.

STOP

**УВАГА!** Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.

### Технічні характеристики

Модель.....	RT-M404
Номінальна потужність.....	800 Вт
Напруга.....	220-240 В, 50 Гц
Захист від ураження електричним струмом.....	клас I
Корпус.....	термоізолюваний
Матеріал корпусу.....	нержавіюча сталь
Прогумовані ніжки.....	€
Кількість слотів для тостів.....	2
Інтенсивність обсмажування.....	регульована
Викид тостів.....	автоматичний

Функції:

- Розморожування
- Розігрівання
- Скасування приготування
- Центрування тостів
- Автовимкнення




Індикація.....	світлодіодна
Піддон для крихт.....	висувний
Габаритні розміри.....	300 × 185 × 180 мм
Вага нетто.....	1,57 кг
Довжина електрошнура.....	0,8 м

### Комплектація

Тостер.....	1 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.
Сервісна книжка.....	1 шт.

*Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.*

### Будова моделі А1

1. Корпус приладу
2. Кнопка  – переривання приготування
3. Кнопка  – увімкнення розігрівання
4. Кнопка  – увімкнення попереднього розморожування
5. Поворотний регулятор інтенсивності обсмажування
6. Прогумовані ніжки
7. Висувний піддон для крихт
8. Слоти для тостів
9. Важіль для завантаження тостів
10. Шнур електроживлення

## І. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Розпакуйте виріб, видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.



Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі! Відсутність серійного номера на виробі автоматично позбавляє вас права на гарантійне обслуговування.

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Повністю розмотайте електрошнур. Корпус приладу протріть вологою тканиною. Знімні деталі промийте мильною водою, ретельно просушіть усі елементи приладу перед увімкненням в електромережу.

Під час першого увімкнення тостер рекомендується прогріти. Використовуйте максимальний ступінь обсмажування (7), не поміщаючи в тостер хлібні скибки.




## II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Загальний порядок дій щодо приготування тостів, приготування тостів із попереднім розморожуванням і підігрівання хліба див. на схемі **A2**.



Скибки хліба мають вільно поміщатися в слоти для тостів. Для різних сортів хліба рекомендується різний ступінь обсмажування. Під час першого обсмажування хлібних скибок рекомендується встановлювати середнє значення (4).

У разі використання функції попереднього розморожування (для замороженого хліба) приготування відбувається довше, ніж в звичайному режимі обсмажування. Відповідно, розігрівання хліба вимагає менше часу, ніж приготування тостів у звичайному

режимі. Під час приготування тостів горить індикатор кнопки . Після закінчення приготування тостів індикатор кнопки  згасне, хлібні скибки автоматично піднімуться. Для переривання процесу обсмажування натисніть кнопку .



**УВАГА!** Тости дуже гарячі! Виймайте їх із приладу обережно.

Після завершення роботи відключіть прилад від електромережі та очистіть його.

## III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Загальний порядок очищення приладу див. на схемі **A3**.

Перш ніж розпочати очищення приладу, переконайтеся, що він відключений від електромережі та повністю охолонув. Протірайте корпус приладу вологою м'якою тканиною. Піддон для крихт очищуйте після кожного використання.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** поміщати прилад, вилку та шнур електроживлення під струмінь води або занурювати їх у воду.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використання під час очищення приладу грубих серветок або губок, абразивних паст. Також не можна використовувати будь-які хімічно агресивні або інші речовини, не рекомендовані до застосування для предметів, що контактують з їжею.

Перед повторною експлуатацією деталі приладу мають повністю висохнути за кімнатної температури та природної вентиляції повітря. Зберігайте прилад у складеному вигляді в сухому вентильованому місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

## IV. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
Індикатори не спалахують, хліб не обсмажується	Прилад не підключено до електромережі	Підключіть прилад до електромережі
	Несправна електрична розетка	Увімкніть прилад у справну розетку
Тости недостатньо обсмажені	Встановлено низьку інтенсивність обсмажування	Збільште інтенсивність обсмажування за допомогою поворотного регулятора
Під час роботи з'явився сторонній запах	На піддоні скупчилося занадто багато крихт	Вимкніть прилад, дочекайтеся його охолодження й очистіть піддон
	На деякі частини нового приладу нанесено захисне покриття	Запах зникне після декількох увімкнень

## V. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На даний виріб надається гарантія строком на 2 роки з моменту його придбання. Упродовж гарантійного періоду виробник зобов'язується усунути будь-які заводські дефекти, спричинені неналежною якістю матеріалів або складання, відремонтувавши, замінивши деталі або весь виріб. Гарантія набуває чинності тільки в тому випадку, якщо дату купівлі підтверджено печаткою магазину та підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Ця гарантія визнається за умови, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався,

не розбирався та не був пошкоджений у результаті неправильного поводження з ним, а також збережена його повна комплектність. Дана гарантія не поширюється на природний знос виробу й витратні матеріали (фільтри, лампочки, антипригарні покриття, ущільнювачі тощо).

Термін служби виробу й термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються зі дня продажу або з дати виготовлення виробу (якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й – рік випуску пристрою.

Встановлений виробником термін служби приладу становить 3 роки із дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до даної інструкції та застосованих технічних стандартів.

*Упаковку, посібник користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Не викидайте такі вироби разом зі звичайним побутовим сміттям.*





*Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.*

## САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде, қонақ үй нөмірлерінде, тұрмыстық нөмірлерде, дүкендердің тұрмыстық бөлмелерде, офистер мен өнеркәсіптік емес пайдаланудың кез келген басқа осындай жағдайларда пайдаланыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген мақсатсыз пайдалану бұйымды тиісті түрде пайдалану шарттарын бұзу болып саналады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес

келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).

- Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілетін розеткілерге ғана қосыңыз, – бұл электр қауіпсіздігінің міндетті талабы. Ұзартқышты қолдана отырып, оның жерлендірілетініне көз жеткізіңіз.
- Жұмыс істеген кезде құрал қызады. Электр желісіне қосулы тұрған кезде құралдың жоғарғы бөлігін қолмен тиіспейіз. Өнімді салмай құралды қоспаңыз. Қызып тұрған құралдың ішкі беттеріне ешуақыт қол тигізбеңіз .
- Нан жануы мүмкін, сондықтан тостерді тез жанғыш заттардың жанында пайдаланбау керек, мысалы перде.
- Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны

тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.

- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.

STOP

**ЖАДЫҢЫЗДА БОЛСЫН:** *электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына ұрынуға әкеліп соқтыруы мүмкін.*

- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз, бұл құрылғының жұмысының бұзылуына және сынуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе

бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.

- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.

*Аспап корпусын суға батыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ немесе оны ағып тұрған су астына қою!*

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

#### Техникалық сипаттамалар

Үлгісі.....	RT-M404
Қуаты.....	800 Вт
Кернеу.....	220-240 В, 50 Гц
Электр тоғына ұшыраудан қорғаныс.....	I дәреже
Тұрқы.....	термооқшауланған
Тұрқының материалы.....	тот баспайтын болат
Сырғымайтын негіз.....	бар
Тосттарға арналған ұяшық саны.....	2
Қуыру қарқындылығы.....	реттелінетін
Тосттарды таңдау.....	автоматты

Функциялары:

- Мұзын еріту
- Қыздыру
- Автоажырату
- Әзірлеуді болдырмау
- Тосттарды ортаға салу




Индикация.....	жарықдиодты
Қиқымға арналған түпқойма.....	жылжымалы
Габаритті өлшемдері.....	300 × 185 × 180 мм
Таза салмағы.....	1,5 кг
Электр бау ұзындығы.....	0,8 м

#### Жинақ

Тостер.....	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана
Сервисті кітапша.....	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.

#### Аспаптың құрылымы А1

1. Құралдың тұрқы
2.  – батырмасы әзірлеуді үзу
3.  – батырмасы қыздыруды қосу
4.  – батырмасы алдын ала мұзын ерітуді қосу
5. Қуырудың қарқындылығын айналым реттегіш
6. Резеңкеленген түптері
7. Қиқымдарға арналған жылжымалы түпқойма
8. Тосттарға арналған ұяшықтар
9. Тосттарды түсіруге арналған тұтқа
10. Электр сымы

#### I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйымды орамынан шығарып, барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



*Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз! Бұйымда сериялық нөмірі жоқ болса, кепілдік қызмет көрсету құқығынан автоматты түрде айырыласыз.*

*Тасымалдаған немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.*

Электр бауды толық жайыңыз. Аспап корпусын ылғал матамен сүртiңiз. Шешiлмелi бөлшектердi сабынды сумен жуыңыз, аспаптың барлық элементтерiн электр желiге қосар алдында мұқият кептiрiңiз. Алғашқы қосу кезiнде тостердi қыздырып алу керек. Тостерге нан бөлшектерiн салмай тұрып қуырудың максималды дәрежесiн қолданыңыз (7).


## II. ҮТІКТІ ПАЙДАЛАНУ



Тостты әзірлеу, нанды қыздыру және алдын ала мұзын ерітумен тосттарды әзірлеу бойынша әрекеттердің жалпы реті **A2** сызбанұсқаларында көрсетілген.



*Нанның бөлшектерi тосттарға арналған ұяшықтарға еркін орналасуы керек.*

*Нанның әр түрлі сұрыптары үшін қуырудың әр дәрежесі ұсынылады. Ең бірінші қуыру кезінде нан бөліктеріне орташа мәнді орнату ұсынылады (4).*

Алдын ала мұзын еріту функциясын пайдалану кезінде (мұздатылған нан) әзірлеу кәдімгі қуыру режиміне қарағанда ұзағырақ болады. Сәйкесінше, нанды қыздыру кәдімгі режимдегі тосттарды әзірлеуге қарағанда аз уақытты қажет етеді. Тостты дайындау уақытында  батырмасының индикаторы жанады.

Тост дайындалып біткен соң  батырмасы өшеді, нан бөліктері автоматты түрде көтеріледі. Қуыру үрдісін үзу үшін  батырмасын басыңыз.



*НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тосттар өте ыстық! Оларды құрал ішінен ақырын алып шығыңыз.*

Жұмыс аяқталғаннан кейін құралды электр желісінен ажыратыңыз және оны тазалауды жүзеге асырыңыз.

## III. АСПАПТЫ КҮТУ

Құралды тазартудың жалпы тәртібін **A3** сызбанұсқасынан қараңыз.

Құралды тазалауға кіріспес бұрын, оның электржелісінен ажыратылғанына және суығанына көз жеткізіңіз. Құралдың тұрқын ылғалды жұмсақ шүберекпен сүртiңiз. Қиқымға арналған тұпқоймасын әр қолданған сайын тазартыңыз.



*Құрал айыр және электр қуатының сымын судың ағысы астына қоюға немесе суға салуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.*

*Құралды тазалау кезінде қатты шүберектер немесе губкалар қажатты пасталарды қолдануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сондай-ақ тамақпен байланысатын заттар үшін қолдануға ұсынылмайтын химиялық агрессивті немесе кез келген басқа заттарды қолдануға болмайды.*

Қайтадан пайдаланар кезде құралдың бөлшектері ауаның табиғи желдетуі және бөлме температурасы кезінде толықтай құрғатылуы керек.

Құралды жинаулы күйде құрғақ желдетілетін орында тура күн сәулелері мен қыздырғыш құралдардан алыс сақтаңыз.

## IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Индикаторлар жанбайды, нан қуырылмайды	Құрал электр желісіне қосылмаған Электрлік розетка жұмыс істемейді	Құралды электр желісіне қосыңыз Құралды жұмыс істеп тұрған розеткаға қосыңыз
Тост жеткілікті түрде қуырылмаған	Қуырудың төмен қарқындылығы орнатылған	Айналыңдары реттегішінің көмегімен қуырудың қарқындылығын арттырыңыз
Жұмыс кезінде бөгде иіс пайда болды	Түпқоймада көп қиқым жиналып қалған	Құралды өшіріңіз, суығанша күттіңіз және түпқоймасын тазартыңыз
	Құрал жұмыс барысында қызып кетеді	Үздіксіз жұмыс уақытын қысқартыңыз, қосылулар арасындағы аралықтарын ұлғайту керек

## V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 2 жылды мерзіміне кепілдік беріледі. Өндіруші кепілдік кезеңі ішінде жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе бүкіл бұйымды ауыстыру жолымен материалдар немесе жинау сапасының жетіспеушілігінен туындаған кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы

кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер, шамдар, қыш және тефлондық тығыздауыштар және т.б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүзеге асырылғанда, сатып алынған күнінен бастап 3 жылды құрайды.

*Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.*



*Înainte de utilizare citiți cu atenție manualul de exploatare și păstrați-l în calitate de material de referință. Utilizarea corectă a dispozitivului va prelungi semnificativ durata lui de exploatare.*

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Producătorul nu poartă răspundere pentru deteriorări, cauzate de nerespectarea cerințelor tehnicii securității și ale regulilor de exploatare a dispozitivului.
- Prezentul dispozitiv electric este prevăzut pentru utilizare în condiții de trai și poate fi utilizat în apartamente, căsuțe de vacanță, camere de hotel, clădiri de uz social ale magazinelor, oficiile sau în alte condiții similare de utilizare nonindustriale. Utilizarea industrială sau orice altă nespecială a dispozitivului va fi considerată ca încălcarea condițiilor de utilizare corespunzătoare a dispozitivului. În acest caz producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru consecințele posibile.
- Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea lui corespunde cu tensiunea nominală a dispozitivului (a se vedea caracteristicile tehnice sau plăcuța uzinei producătoare a dispozitivului).
- Utilizați prelungitorul, proiectat pentru consumul de putere a dispozitivului: necoresponderea parametrilor poate provoca un scurtcircuit sau inflamarea cablului.
- Conectați dispozitivul doar la prizele cu contact sigur cu pământul, – este o cerință obligatorie de securitate electrică. Utilizând prelungitorul, asigurați-vă că acesta are de asemenea contact sigur cu pământul.
- În timpul activității dispozitivul se încălzește. Nu atingeți cu mâinile partea superioară a dispozitivului, când acesta este conectat la sursa de alimentare. Nu conectați dispozitivul fără produse. Niciodată nu atingeți părțile interioare ale dispozitivului încălzit.
- Pâinea poate arde, de aceea toasterul nu trebuie utilizat în apropierea sau sub materiale inflamabile, de exemplu, perdele.
- Deconectați dispozitivul din priza electrică după

utilizare, precum și în timpul curățării sau deplasării. Extrageți cablul de alimentare cu mâinile uscate, ținându-l de ștecher, dar nu de cablul de alimentare.

- Nu întindeți cablul de alimentare electrică în golurile ușilor sau în apropierea surselor de căldură. Asigurați-vă, că cablul de alimentare electrică să nu fie răsucit și îndoit, sau în contact cu obiectele, colțurile și marginile ascuțite ale mobilierului.

STOP

**REȚINEȚI:** *deteriorarea accidentală a cablului de alimentare electrică poate cauza defecte, care nu corespund cerințelor de garanție, precum și la electrocutare.*

- Nu instalați dispozitivul cu vasul de lucru pe o suprafață moale și nerezistentă la căldură, nu-l acoperiți în timpul funcționării: aceasta poate duce la dereglarea funcționării și deteriorarea dispozitivului.
- Nu exploatați dispozitivul la aer liber: pătrunderea umidității în contactele electrice sau a altor obiecte străine în interiorul corpului dispozitivului poate provoca deteriorări grave.

- Înainte de curățarea dispozitivului asigurați-vă că acesta este deconectat de la rețeaua electrică și s-a răcit complet. Urmați riguros instrucțiunile de curățare a dispozitivului.

*NU scufundați corpul dispozitivului în apă sau să-l puneți sub jetul de apă!*

- Acest dispozitiv nu este destinat pentru utilizarea de către persoanele (inclusiv copiii), care au dereglări fizice, nervoase sau psihice sau duc lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor, în care astfel de persoane se află sub supraveghere sau au fost instruite în privința utilizării acestui aparat de către persoană responsabilă pentru siguranța lor. Este necesar să se efectueze o supraveghere asupra copiilor cu scopul neadmiterii acestora a jocurilor cu aparatul, accesorii, precum și cu ambalaul de fabrică. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să se efectueze de către copiii nesupravegheați de adulți.
- Este interzisă repararea independentă a aparatului

sau introducerea modificărilor în construcția acestuia. Toate lucrările de deservire și reparație trebuie să fie efectuate de către un centru de service autorizat. Repararea efectuată în mod neprofesionist poate provoca defectarea aparatului, traume și deteriorare a bunurilor.

STOP

**ATENȚIE!** Nu utilizați dispozitivul în cazul oricărei defecț.

### Caracteristicile tehnice

Model.....	RT-M404
Putere.....	800 W
Tensiune.....	220-240 V, 50 Hz
Protecția împotriva electrocutării.....	clasa I
Carcasă.....	izolată
Materialul carcasei.....	oțel inoxidabil
Picioaruse.....	de cauciuc
Numărul de sloturi pentru prăjire.....	2
Intensitatea de prăjire.....	reglabilă
Eliberarea pâinii prăjite.....	automat

Funcțiile:

- Dezghețare
- Încălzirea
- Anularea pregătirii
- Centrarea pâinii prăjite
- Autodeconectare




Indicația.....	LED
Tavă pentru frimituri.....	scoatere afară
Dimensiuni de gabarit.....	300 × 185 × 180 mm
Masa netă.....	1,5 kg
Lungimea cablului de alimentare.....	0,8 m

### Completare

Toaster.....	1 buc.
Instrucțiuni de utilizare.....	1 buc.
Carte de service.....	1 buc.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, conținutul, precum și caracteristicile tehnice ale dispozitivului pe parcursul perfecționării dispozitivului fără anunțarea prealabilă despre aceste modificări.

### Modelul aparatului A1

1. Carcasa dispozitivului
2. Butonul  – întreruperea pregătirii
3. Butonul  – conectarea încălzirii
4. Butonul  – conectarea dezghețării preliminare
5. Regulator rotativ al intensității de prăjire
6. Picioaruse de cauciuc
7. Tavă pentru frimituri cu scoatere afară
8. Sloturi pentru toasturi
9. Pârghie pentru încărcarea pâinii prăjite
10. Cablu de alimentare

### I. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Despachetați dispozitivul, înlăturați toate materialele de ambalare și autocolante promoționale.





*Păstrați obligatoriu pe loc autocolante de avertizare, autocolante-indicatoarele (în cazul prezenței lor) și plăcuța cu numărul de serie a dispozitivului pe corpul lui! Lipsa numărului de serie pe dispozitiv va anula automat drepturile de deservire garantată.*

*După transportarea sau păstrarea la temperaturi joase este necesar să mențineți dispozitivul la temperatura camerei nu mai puțin două ore înainte de conectare.*

Desfășurați complet cablul de alimentare. Ștergeți corpul dispozitivului cu o cârpă umedă. Piesele detașabile spălați-le cu apă cu săpun, uscați minuțios toate elementele dispozitivului înainte de a-l conecta la rețeaua electrică.

La prima conectare a toasterului se recomandă să-l încălziți. Utilizați gradul maximal de prăjire (7), fără a pune felii de pâine în toaster.

## II. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Ordinea generală a acțiunilor pentru pregătirea toastelor' pregătirea toastelor cu dezghețare preliminară și încălzirea pâinii urmăriți pe schema **A2**.



*Feliile de pâine trebuie să fie plasate în mod liber în sloturile pentru toaster.*

*Pentru diverse tipuri de pâine se recomandă diferite grade de prăjire. La prima prăjire a feliiilor de pâine se recomandă să setați valoarea medie (4).*

La utilizarea funcției de dezghețare preliminară (pentru pâinea congelată) pregătirea are loc timp mai îndelungat, decât în regimul obișnuit de prăjire. Corespunzător, încălzirea pâinii necesită mai puțin timp, decât pregătirea toastelor în regim obișnuit. În timpul pregătirii toastelor arde indicatorul butonului

După finalizarea pregătirii toastelor indicatorul butonului



**ATENȚIE!** *Toasturile sunt foarte fierbinți! Scoateți-le din dispozitiv cu atenție.*

La finalizarea activității deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și curățați-l.

## III. ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI

Ordinea generală de curățare a dispozitivului urmăriți pe schema **A3**. Înainte de a începe curățarea dispozitivului' asigurați-vă, că acesta este deconectat de la sursa de alimentare și total răcit. Ștergeți carcasa dispozitivului cu o cârpă moale umedă. Tava pentru firimituri curățați-o după fiecare utilizare.



**SE INTERZICE** *introducerea aparat, ștecherului și cablului sub șuvoiul de la robinet sau cufindarea lor în apă.*

**SE INTERZICE** *utilizarea bureților cu suprafață dură sau acoperire abrazivă, produselor de curățire cu abraziv și solvenților (benzină, acetonă etc).*

Componentele aparatului trebuie uscate complet la temperatura camerei și ventilație naturală.

Depozitați aparatul în stare asamblată într-un loc uscat cu ventilație, în depărtare de la dispozitivele de încălzire și razele solare directe.

## IV. ÎNAINTE DE A APELA LA UN CENTRU DE DESERVIRE

Defectul	Cauze posibile	Metoda de înlăturare
Indicatoarele nu se aprind, pâinea nu se prăjește	Dispozitivul nu este conectat la rețeaua electrică	Conectați dispozitivul la rețeaua electrică
	Priza electrică nu este în stare de funcționare	Conectați dispozitivul la priza electrică în stare de funcționare
Toasturile nu sunt suficient de prăjite	Este setată intensitatea joasă de prăjire	Măriți intensitatea de prăjire cu ajutorul regulatorului rotativ
În timpul activității a apărut un miros străin	Pe tavă s-au acumulat prea multe firimituri	Deconectați dispozitivul, așteptați răcirea acestuia și curățați tava
	Pe unele părți ale dispozitivului este aplicată acoperire de protecție	Mirosul va dispărea după câteva conectări

## V. OBLIGAȚIUNI DE GARANȚIE

Pentru prezentul produs este disponibilă garanția de 2 ani de la achiziție. Pe parcursul perioadei de garanție producătorul se angajează să elimine, prin reparații, înlocuiri de piese sau de înlocuire a întregului produs orice defecte din fabrica, cauzate de calitate insuficientă de material sau de asamblare. Garanția intră în vigoare numai în cazul, în care data de cumpărare este confirmată de imprimarea magazinului și semnătura vânzătorului în certificatul original de garanție. Prezenta garanție este recunoscută doar în cazul, în care produsul a fost folosit în conformitate cu instrucțiunile de exploatare, nu a fost reparat, nu a fost desfăcut și nu a fost deteriorat ca urmare a manipulării necorespunzătoare cu el, dar,

de asemenea, este păstrată integralitatea completă a produsului. Această garanție nu se aplică la uzura naturală a produsului și materiale consumabile (filtre, becuri, ceramică, teflon și alte acoperiri antiaderente, compactoare etc).

Durata de viață a produsului și termenul de valabilitate a garanției pe el se calculează de la data vânzării sau de la data fabricației produsului (în cazul în care data de vânzare e imposibil de determinat).

Data de fabricație a aparatului poate fi găsit în numărul de serie, situat pe o etichetă de identificare de pe carcasa produsului. Numărul de serie este format din 13 simboluri. Al 6-lea și al 7-lea simboluri indică luna, a 8-a – anul de producere a dispozitivului. Durata de viață a aparatului stabilită de producător este de 3 ani de la data achiziției, cu condiția că exploatarea produsului se face în conformitate cu prezența instrucțiune și standardele tehnice aplicabile.

*Ambalajul, ghidul de utilizare, precum și aparatul trebuie eliminate în conformitate cu programele locale de prelucrare a deșeurilor. Nu aruncați aceste produse împreună cu gunoiul casnic.*



Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049. По лицензии REDMOND Индастриал Груп, ЛЛСи Уан Коммерс Плаза, 99 Вашингтон-авеню, съют 805А, Олбани, Нью-Йорк, 12210, Соединенные Штаты Америки.

Импортер: ООО «АЛЬФА», 195027, г. Санкт-Петербург, Свердловская набережная, д. 44, литера Б.

© REDMOND. Все права защищены. 2015

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

---

Produced by Redmond Industrial Group LLC  
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A  
Albany, New York, 12210, United States  
[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro)  
Made in China

RT-M404-CIS-UM-1